

§ 5.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Wirksamkeit.

Bubna m. p.

§ 5.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Bubna v. r.

434.

**Kundmachung
des Ministers für Landwirtschaft
vom 14. Dezember 1940,
betreffend die Regelung des Fleischbezuges.**

Der Minister für Landwirtschaft verlautbart auf Grund des § 11 der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414:

§ 1.

(1) Von der XVII. Versorgungsperiode (vom 23. Dezember 1940) ab werden Fleisch und Fleischwaren auf Grund der Abschnitte auf der linken Seite der Fleischkarten nur von dem Lieferanten ausgefolgt, dem der Verbraucher den Kundenschein, auf dem von ihm Vorname und Name einzutragen ist, abgegeben hat. Die Abschnitte auf der rechten Seite der Fleischkarten und die Abschnitte der Reise- und Gaststättenkarten für Fleisch können von jedem Lieferanten und jeder Gaststätte oder ähnlichen Unternehmung beliefert werden.

(2) Der Lieferant trennt den Kundenschein ab und trägt die Nummer des Kunden auf dem Kundenschein und auf dem Stammteil der Fleischkarte ein. Die Abtrennung des Kundenscheines wird vom Lieferanten durch Aufdruck seines Firmenstempels oder handschriftliche Bezeichnung seiner Firma auf der Rückseite des Stammteiles der Fleischkarte bestätigt.

(3) Der Lieferant bewahrt die Kundenscheine nach Kundennummern und Wertigkeit geordnet bis nach Ablauf der nächstfolgenden Versorgungsperiode auf. Diese geordneten Kundenscheine sind als Kundenliste anzusehen.

§ 2.

(1) Bei der Übersiedlung eines Verbrauchers oder bei der Beantragung von Reise-

**Vyhláška
ministra zemědělství
ze dne 14. prosince 1940
o úpravě odběru masa.**

Ministr zemědělství vyhláší podle § 11 vládního nařízení ze dne 18. září 1939, č. 206 Sb., kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivy, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, č. 414 Sb.:

§ 1.

(1) Od XVII. zásobovacího období (od 23. prosince 1940) bude se vydávati maso a masné výrobky na ústřížky na levé straně lístku na maso jen tím dodavatelem, jemuž spotřebitel odevzdal přihlášku zákazníka, na niž napsal své křestní jméno a příjmení. Na ústřížky na pravé straně lístku na maso a na ústřížky lístků na maso pro cestující a hostince může býti vydáváno zboží každým dodavatelem a v každém hostinci nebo podobném podniku.

(2) Dodavatel oddělí přihlášku zákazníka a zapíše číslo zákazníka na přihlášce a na kmenové části lístku na maso. Oddělení přihlášky zákazníka potvrdí dodavatel připojením svého firemního razítka nebo ručním označením své firmy na zadní straně kmenové části lístku na maso.

(3) Dodavatel uschová přihlášky zákazníků, seřazené podle čísel zákazníků a podle jejich hodnoty, až do uplynutí příštího zásobovacího období. Tyto seřazené přihlášky zákazníků se považují za knihu zákazníků.

§ 2.

(1) Přesídlí-li spotřebitel anebo žádá-li lístky na maso pro cestující a hostince během

und Gaststättenkarten für Fleisch während einer Versorgungsperiode ist der Kundenschein vom Lieferanten zurückzugeben. Der Verbraucher legt der Gemeinde seines bisherigen Wohnsitzes bei der Abmeldung aus der Lebensmittelversorgung die Fleischkarte und den Kundenschein vor. Die Gemeinde trennt die noch nicht belieferten Abschnitte der linken Kartenseite ab und folgt für die abgetrennten Abschnitte der Fleischkarte Abschnitte der Reise- und Gaststättenkarte für Fleisch aus.

(2) Die Bestimmungen der Kundmachung des Vorsitzenden der Regierung vom 30. Juli 1940, Slg. Nr. 247, betreffend die Lebensmittelkarten bei Übersiedlung, werden, soweit sie sich auf die Behandlung von Fleischkarten beziehen, mit Wirkung vom 22. Dezember 1940, soweit sie sich auf die Ausstellung der Bezugscheine und Anrechnung der nicht gelieferten Menge beziehen, mit Wirkung vom 19. Jänner 1941 aufgehoben.

§ 3.

Übertretungen der Bestimmungen dieser Kundmachung werden gemäß § 9 der Reg. Vdg. Slg. Nr. 206/1939 bestraft.

§ 4.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Wirksamkeit.

Bubna m. p.

zásobovacího období, vydá dodavatel přihlášku zákazníka zpět. Spotřebitel předloží obci svého dosavadního pobytu při odhlašování ze zásobování potravinami lístek na maso a přihlášku zákazníka. Obec oddělí na levé straně lístku na maso ústřížky, na něž nebylo zboží odebráno, a vydá za oddělené ústřížky lístku na maso ústřížky lístku na maso pro cestující a hostince.

(2) Ustanovení vyhlášky předsedy vlády ze dne 30. července 1940, č. 247 Sb., o lístcích na potraviny při přesídlení, se zrušují, pokud se týkají řízení s lístky na maso, s účinností od 22. prosince 1940, a pokud se týkají vystavování odběrních listů a započítávání množství, které nebylo vydáno, s účinností od 19. ledna 1941.

§ 3.

Přestupky ustanovení této vyhlášky se trestají podle § 9 vl. nař. č. 206/1939 Sb.

§ 4.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Bubna v. r.